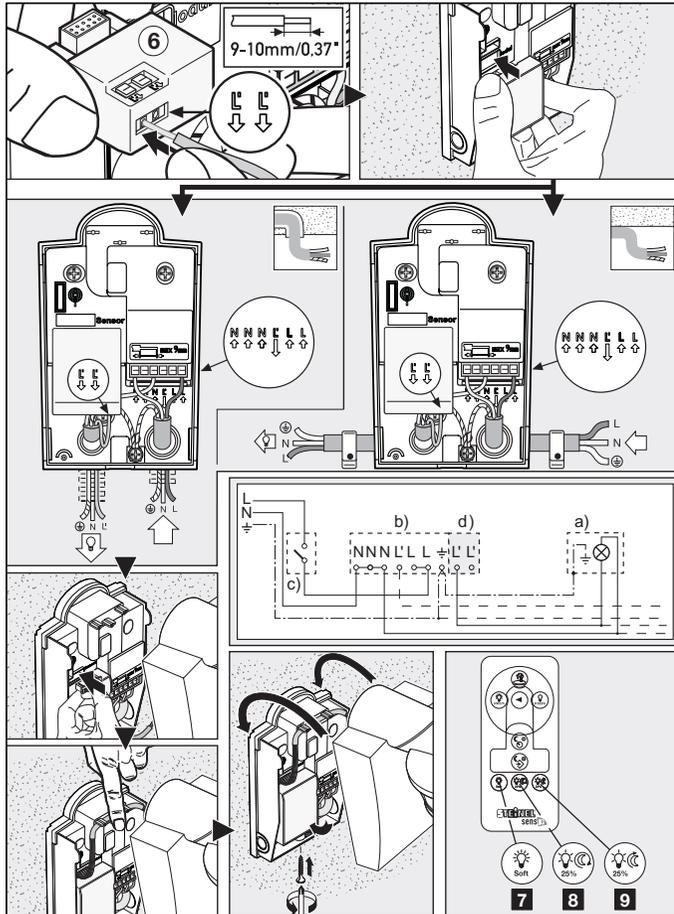
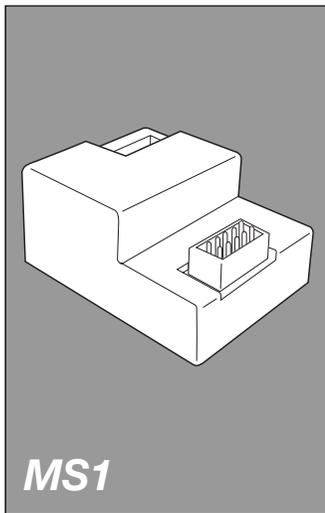


# STEINEL®

**i**


9118100

## DEUTSCH

**D**

### Das Prinzip MS1

Das **SoftStart-Modul** ist geeignet für den Anschluss von max. zwei zusätzlichen Verbrauchern von zusammen max. 100 W. Folgende Funktionen sind über die Fernbedienung sensIQ auszuwählen:

#### 7 (Soft) Softstart / -end

Durch Dücken der Taste (Soft) wird das sanfte Ein- und Ausschalten des Lichtes aktiviert. Eine evtl. aktivierte Grundhelligkeit wird gelöscht.

#### 8 (25%) Grundhelligkeit

Die Dauerbeleuchtung schaltet abends ab eingestelltem Dämmerungswert am sensIQ ein und morgens wieder aus. Kommt es während der Dauerbeleuchtung von 25 % Lichtleistung zur Bewegungserfassung, wird die Leuchte auf 100 % hochgeregelt.

#### 9 (25%, 1/2) Grundhelligkeit (bis Mitte der Nacht):

Wie Grundhelligkeit, allerdings schaltet die Dauerbeleuchtung von 25 % Lichtleistung ab ca. Mitte der Nacht ab.

#### Hinweis:

In dem Sensor ist keine Uhr integriert, die Mitte der Nacht wird nur über die Länge der Dunkelphasen ermittelt. Daher ist es für eine einwandfreie Funktion wichtig, dass der Sensor für diese Funktion dauerhaft mit Spannung versorgt wird. Während der ersten Nacht (Einnessphase) ist die Grundhelligkeit komplett aktiv. Die Werte werden netzausfallsicher gespeichert.

Wir empfehlen, die Spannung im Programm nicht zu unterbrechen. Die Werte werden über mehrere Nächte ermittelt, daher sollte im evtl. Fehlerfall über mehrere Nächte beobachtet werden, ob sich die Ausschaltzeit der angeschlossenen Leuchte in Richtung Mitternacht verändert.

#### Sicherheitshinweise/Montage

- Das System muss nach den vor Ort geltenden Normen vom Fachmann installiert werden.
- Bitte das Modul nur bei ausgeschalteter Netzspannung einsetzen. (s. Abb.)
- Softstart und Dimmung werden mit Phasenabschnitt realisiert.

#### Anschlussbeispiele

- a) Verbraucher, Beleuchtung max. 100 W, nur Glühlampe
- b) Anschlussklemmen des Sensors
- c) Hausinterner Schalter
- d) Anschlussklemmen des Moduls

#### Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und die EMV-Richtlinie 89/336/EWG.

#### Funktionsgarantie

Dieses Steinell-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. Steinell übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

#### Service

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

- Ⓞ STEINEL-Schnell-Service · Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinell.de · info@steinell.de
- Ⓐ I. MÜLLER · Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · info@imuller.at
- Ⓞ PUAG AG · Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

## ENGLISH

**GB**

### The principle MS1

The **soft start module** is suitable for connection of a max. of 2 additional light fixtures totalling 100 W. The following functions are to be selected using the sensIQ remote controller:

#### 7 (soft) soft start / end

By clicking the (soft) button, soft on and off switching of the light is activated. Any activated basic brightness is deleted.

#### 8 (25%) basic brightness

The constant light switches on when the set twilight value of the sensIQ is reached and off again in the morning. If motion is detected during the constant light at 25 % light output, the light is turned up to 100 %.

#### 9 (25%, 1/2) basic brightness until the middle of the night):

As basic brightness; however the constant light of 25 % output switches off from approx. the middle of the night.

#### Note:

The sensor does not have any integrated clock. The middle of the night is only determined on the basis of the length of darkness phases. To work perfectly, therefore, it is important for the sensor to be permanently connected to the power supply for this function. During the first night (calibration phase) basic brightness remains activated throughout the night. Values remain saved even in the event of mains power failure.

We recommend not to interrupt the power supply in programme . As the values are determined over several nights, the connected light should, in the event of any fault, be observed over several nights to ascertain whether the switch-off time moves towards midnight.

#### Safety notification/installation

- The system must be installed according to the locally applicable standards by a qualified electrician.
- Please only insert the module with the supply voltage switched off. (see ill.)
- Soft start and dimming are performed with phase cutoff.

#### Wiring examples

- a) Light fixture, lighting max. 100 W, incandescent
- b) Sensor connection terminals
- c) Indoor switch
- d) Module connecting terminals

#### Declaration of conformity

This product complies with Directive 73/23/EWG on low-voltage applicanes and EMV Directive 89/336/EEC.

#### Funktionsgarantie

This STEINEL product has been manufactured with great care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance.

Further consequential damage to external items is excluded. Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate service centre.

#### Service

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

- Ⓞ STEINEL U.K. LTD. · 37, Manasty Road · Orton Southgate · GB-Peterborough PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270 · steinel@steinelluk.com
- Ⓞ SOCKET TOOL COMPANY · 8, Queen Street · IRL-Dublin 7  
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195 · sockettool@eircom.net

# STEINEL®

# STEINEL®